
Sciences en danger, revues
en lutte

Variations régionales
du discours nationaliste
au Cameroun (1948-1955)

« Les nouveaux espaces
de la contestation ? » au Burundi

“I Went Back to my Old School”

Notes sur quelques traditions
orales dans le Sous (Maroc)

La conquête de la côte française
des Somalis et le « massacre
des Kabbobàs » (1943)

L'identité des Pamzoallumbu ou
Pangelungus du royaume Kongo
au XVI^e siècle

Traite atlantique entre le Loango
et ses circonvoisins du XVII^e
au XIX^e siècle

Cahiers
d'Études africaines

**Revue soutenue par l'Institut
des Sciences Humaines et Sociales du CNRS**

Éditions de l'École des hautes études en sciences sociales

Rédacteur en chef

Eloi FICQUET

Rédaction

Nadège CHABLOZ
avec la collaboration de
Lysa HOCHROTH

Fondateurs

Georges BALANDIER
Roger BASTIDE
Henri BRUNSCHWIGH
Germaine DIETERLEN
Pierre GOUROU
Michel LEIRIS
Paul MERCIER
Denise PAULME
Gilles SAUTTER
Joseph TUBIANA

Comité de rédaction

Jean-Pierre BAT	Archives nationales de France, Pierrefitte s/Seine
Adrien DELMAS	Institut français d'Afrique du Sud, Johannesburg
Sandra FANCELLO	CNRS, Aix-en-Provence
Marie-Aude FOUÉRE	EHESS, Paris
Gérald GAILLARD	Université de Lille I
Clémentine GUTRON	FNRS, Université catholique de Louvain
Guillaume LACHENAL	Université Paris Diderot, IUF
Céline LESOURD	CNRS, Marseille
Catarina MADEIRA SANTOS	EHESS, Paris
Didier NATIVEL	Université Paris Diderot
Jean-Bernard OUEDRAOGO	CNRS, Paris
Sabine PLANEL	IRD, Paris
Elena VEZZADINI	CNRS, Paris

Comité en cours de reconstitution

Correspondants scientifiques en cours de constitution

Rédaction

Campus Condorcet, EHESS
IMAF
5 cours des Humanités
93322 Aubervilliers cedex - France
Tél.: 01 88 12 02 21
Courriel: Cahiers-Afr@ehess.fr

Se procurer la revue

Abonnements/subscriptions

EHESS - Éditions
105, boulevard Raspail
75006 Paris - France
Tél.: 01 53 63 51 00
Courriel: editions-vente@ehess.fr

Un bulletin d'abonnement figure en fin de numéro.
Subscription form appears at the end of issue.

Diffusion/Distribution

HARMONIA MUNDI *livre*
Le Mas de Vert - Ancienne Route de St-Gilles
13200 Arles - France

Commandes téléphoniques

(33) 04 90 49 58 05

Prix du numéro/Issue rates

	Tarif actuel	N° antérieur à 1990
Numéro simple	18 €	8,50 €
Numéro double	33 €	15,50 €
Numéro triple	42 €	20 €

Collection complète: 1650,00 €

**Les Cahiers d'Études africaines sont mis en ligne
sur Persée, Revues.org et Cairn**

Derniers numéros thématiques parus

- 2019 **Paroles de papier**
LIX (4) 236
- 2019 **Le politique, une histoire de famille?**
LIX (2) 234
- 2018 **Face à la sorcellerie**
LVIII (3-4) 231-232
- 2018 **Photographies contestataires, usages contestés**
LVIII (2) 230
- 2017 **Terrains et fugues de Georges Balandier**
LVII (4) 228
- 2017 **Renouveau monumental**
LVII (3) 227
- 2017 **Élites de retour de l'Est**
LVII (2) 226
- 2016 **De l'art (d'être) contemporain**
LVI (3) 223
- 2016 **Mobilités et migrations européennes en (post) colonies**
LVI (1-2) 221-222
- 2014 **Musiques dans l'«Atlantique noir»**
LIV (4) 216
- 2014 **Les mots de la migration**
LIV (1-2) 213-214
- 2013 **Masculin pluriel**
LIII (1-2) 209-210
- 2012 **L'islam au-delà des catégories**
LII (2-3) 206-207
- 2011 **Les sciences sociales au miroir du développement**
LI (2-3) 202-203
- 2010 **50 ans des Cahiers**
L (2-3-4) 198-199-200
- 2010 **Jeux de mémoires**
L (1) 197
- 2009 **Tourismes**
La quête de soi par la pratique des autres
XLIX (2) 193-194
- 2008 **Territoires sorciers**
XLVIII (1-2) 189-190

Cahiers d'Études africaines

LX (2)

238

2020

Sciences en danger, revues en lutte Collectif des revues en lutte	227
Perspective depuis les <i>Cahiers d'études africaines</i> Comité de rédaction	237
Hommage à Yvette Trabut (1 ^{er} septembre 1934-16 mars 2020) Jean-Loup Amselle, Jacques Revel & Lucette Valensi	241

études et essais

Géographies de l'insoumission et variations régionales du discours nationaliste au Cameroun (1948-1955) Yves Mintoogue	245
« Les nouveaux espaces de la contestation ? » Facebook, opinion publique et émergence d'un espace de débat démocratique au Burundi Désiré Manirakiza	271
"I Went Back to my Old School." Nostalgia, Migration and Return in Africa Sabine Marschall	303
Mythes et manuscrits : Notes sur quelques traditions orales dans le Sous (Maroc) Marie-Christine Delaigue & Abdessalam Amarir	323
La conquête de la côte française des Somalis et le « massacre des Kabbobàs » (1943) Simon Imbert-Vier	349

notes et documents

- L'identité des Pamzoallumbu ou Pangelungus du royaume Kongo.
Essai d'interprétation du sens et du contexte d'un terme au
XVI^e siècle
Igor Matonda 371
- Échanges et économie politique de la traite atlantique entre le
Loango et ses circonvoisins du XVII^e au XIX^e siècle
Jean Félix Yekoka 407

chronique bibliographique

- Analyses et comptes rendus 431
- Ouvrages reçus 461

Ouvrages recensés

ADEBAJO Adekeye. *Thabo Mbeki*.

ADERINTO Saheed. *Guns and Society in Colonial Nigeria. Firearms, Culture and Public Order*.

ATERIANUS-OWANGA Alice. « *Le rap, ça vient d'ici !* » *Musiques, pouvoir et identités dans le Gabon contemporain*.

BARAL Anna. *Bad Guys, Good Life : An Ethnography of Morality and Change in Kisekka Market (Kampala, Uganda)*.

BERRIDGE Willow J. *Hasan al-Turabi : Islamist Politics and Democracy in Sudan*.

CARCANGIU Bianca Maria. *Il territorio conteso. L'Ogaden etiopico e i Somali ogaadeen*.

LAUNAY Robert. *Savages, Romans, and Despots : Thinking about Others from Montaigne to Herder*.

LUCARELLI Carlo. *Le temps des hyènes*.

OUOLOGUEM Yambo. *Le devoir de violence*.

PETERSON Derek R., HUNTER Emma & NEWELL Stephanie (eds.). *African Print Cultures. Newspapers and Their Publics in the Twentieth Century*.

Analyses et comptes rendus

ADEBAJO Adekeye. — *Thabo Mbeki*. Athens, Ohio University Press, 2016, 190 p., index.

For those who are old enough to remember, 1990 was the year that South African Prime Minister F. W. Klerk released Nelson Mandela from Robben Island, along with other ANC political prisoners like Walter Sisulu and Govan Mbeki. That last name may not be as familiar as the first. But Govan Mbeki was an important figure in the anti-apartheid struggle. In that same mythic year, Thabo Mbeki (Govan's eldest son) returned to South Africa for the first time in nearly three decades. It was a reunion of man, father, and country: "In a rare public display of emotion in Cape Town, he stood next to his father and wept, betraying the 'stiff upper lip' self-control and stoicism inculcated by his years of English training" (pp. 65-66).

Thabo Mbeki (b. 1942), like Nelson Mandela, was born in rural Transkei. The two men shared Xhosa roots. He came from a family of Xhosa *izifundizwa* (educated ones) deeply involved in the struggle for racial justice. Thabo's father had attended the same secondary school as Mandela, and the same Fort Hare College, and was also convicted and sentenced to jail for life alongside Mandela at the infamous Rivonia Trial in 1964. Govan had by then abandoned his wife and children for political activism. Due to his absence, Thabo Mbeki grew up largely without a father. The ANC would become his family, and Oliver Tambo his adopted father. Practically orphaned, Mbeki became an introverted loner, someone who excelled in school, but was aloof. His parents, English style, sent him off to boarding school, to Lovedale College in Eastern Cape—the "Eton of Africa"—where he learned to wear the blazer and school tie and to assimilate into the Cape's elite anglophone culture. (The illustration on the cover shows him smoking a briar pipe.) An educated "black Englishman," Thabo won a scholarship to study economics at the University of Sussex, England, where he developed his trademark urbane, cosmopolitan demeanor.

He had also travelled to Moscow during the Cold War when the USSR supported the Black struggle against the apartheid regime, and lived in Zambia, Swaziland, and Nigeria during his many years in the external ANC. "Lacking a cultural core, the nomadic Mbeki necessarily improvised a polyglot identity that was neither completely African nor European," (p. 17) writes Adekeye Adebajo in this portrait which came out in Ohio University's wonderful Short Histories of Africa series of professionally edited paperbacks that provide concise guides to noteworthy events and great lives. Adekeye himself has a polyglot identity. A Nigerian-born Rhodes Scholar who studied at St. Anthony's College in Oxford, then the Fletcher School in Boston, before running the Centre for Conflict Resolution in Cape Town and joining the University of Johannesburg; Ade may explicitly reject Carlyle's "Great Man" view of history (p. 10) yet he nevertheless empathizes with Mbeki, and at times reveals as much

about himself as his subject: "It is often said that exiles keep journeying but somehow never quite arrive at their destination" (p. 65).

This eminently readable life story relies for its documentation on the work of previous biographers, especially Mark Gevisser's *Thabo Mbeki: The Dream Deferred* (New York: Palgrave Macmillan, 2009), and Adrian Hadland and Jovial Rantao's *The Life and Times of Thabo Mbeki* (Rivonia: Zebra, 1999), as well as on more popular cinematic works such as the 2009 movie *Endgame*, which portrayed Mbeki's secret negotiations with the white South African business community that led to the Harare Declaration of 1989, resulting in the ANC being unbanned, and Mandela's release from prison in 1990.

The leitmotif of Adebajo's portrait is that Mbeki was a complex figure, full of contradictions and paradoxes who, because of his aloof and polyglot personality, may have failed to achieve his domestic agenda during his presidency (1999-2008), but because of his Pan-African vision knew major foreign policy accomplishments. Adebajo, a lifelong disciple of Ali Mazrui, and presently director of UJ's Institute for Pan-African Thought, compares Mbeki to the great Pan-Africanist Kwame Nkrumah of Ghana. A specialist in international relations, Adebajo's biography of Mbeki is distinguished by his professional interest in Mazrui's ideal of Pan-Africanism and the potential for South Africa to contribute to the continent's "dream deferred."

A founder of the African Union (AU), Mbeki became that Pan-African organization's first chair in 2002-2007. He participated in the creation of the New Partnership for Africa's Development (NEPAD) in 2001, and at the AU summit in Durban launching the African Peer Review Mechanism in 2002 to promote adherence to the AU's principles of democracy. His "quiet diplomacy" with Mugabe's Zimbabwe, his "Cape-to-Congo" expansion of the South African Development Community (SADC) into Kabila's Democratic Republic of Congo, his accession of South Africa into what started as an exclusively Brazilian-Russian-Indian-Chinese alliance to create BRICS (with an "S"), his bilateral partnership with Obasanjo to turn the two regional hegemony Nigeria and South Africa into major trading partners, and most of all, his ideal of an "African Renaissance," mark Mbeki's foreign policy as his "most noteworthy legacy" (p. 111).

This notwithstanding, his domestic presidency was less impressive. Having spent his entire career working as a *protégé* of his mentor Oliver Tambo, Mbeki found himself orphaned once more when Tambo died in 1993, and scrambled for the patronage of another ANC grandee, Nelson Mandela, with whom he had a more complicated relationship. Despite their shared Xhosa Transkei background, Mandela was charismatic and hugely popular with a broad mass of his fellow South Africans. Mbeki was bureaucratic and relied on political intrigue and backroom deals within the new ruling party. Mandela had lived almost his whole life in South Africa. Mbeki had spent 28 years outside the country, in both Europe and Africa. Mandela ruled like a constitutional monarch leaving policy to his ministers. Mbeki was a workaholic who micromanaged affairs to a degree that often turned allies into enemies. Working in Mandela's shadow as the ANC deputy president, while ostensibly serving his country's iconic hero, Mbeki from that umbrage was also preparing for his own succession.

In reality, Mbeki had been the actual chief executive of post-apartheid South Africa during the transition. “Though Mandela was nominally in charge of the country between 1994 and 1999, the septuagenarian patriarch effectively handed over the chairing of cabinet meetings to the two deputy presidents, Mbeki and F. W. de Klerk, and largely served as a ceremonial president, leaving the day-to-day running of the country mainly to Thabo” (p. 71). Therefore, the ANC’s failure to follow its transfer of political power from a White minority to a Black majority with a commensurate transfer of economic power can legitimately be placed at the feet of Mandela’s heir apparent. What Mbeki did domestically with his quiet influence was to negotiate a transfer of wealth to a new South African elite under the guise of “Black Economic Empowerment.”

Adebajo considers alternative possible worlds when he describes the rivalry between Mbeki and the more radical Chris Hani who famously challenged him for the deputy presidency of the ANC. Elders in the party convinced both men to step down. Mbeki then experienced one of the most difficult periods in his life. It ended only in 1993, when he took the ANC chairmanship from Oliver Tambo and a right-wing extremist assassinated Chris Hani outside his Johannesburg home. “If he had not been murdered,” Adebajo counterfactually suggests, “many have speculated that the popular and charismatic Chris Hani might well have acceded to the country’s presidency instead of Mbeki in June 1999” (p. 69).

Mbeki’s domestic presidency was anything but Hani’s radical nationalization and land redistribution as promised by the ANC during its long struggle against apartheid. Instead Mbeki implemented his Growth, Employment, and Redistribution (GEAR) policy designed to assure investors: “GEAR was pure alchemy,” writes Adebajo in his oft poetical style: “a futile attempt to turn lead into gold through mysterious incantations from neo-liberal prophets” (p. 97). As for Black Economic Empowerment, it was this corrupt “crony capitalism” (p. 100) that probably provoked the Landless People’s Movement (p. 101) and the Economic Freedom Fighters (p. 157) into South Africa’s contemporary dialectic of rich and poor.

The personification of that dialectical antithesis would be his Zulu nemesis Jacob Zuma, whose native populism defeated Mbeki’s elitism in a struggle for control of the ruling party. Mbeki was a Coriolanus undermined by his own character, Adebajo argues (p. 24), who was forced out of office in 2008 along with his “Xhosa Nostra” (p. 107) of insiders (members of his ethnic group who were overrepresented on his cabinet). “Zuma relied on guile and a better understanding of popular politics to mobilise support for his spectacular victory at the ANC’s Polokwane conference in December 2007” (p. 110).

This biography manages to reach a balance between those who praise Mbeki and those who come to bury him. Ali Mazrui famously wrote that Nkrumah was a great Pan-African but not a great Ghanaian. Adebajo asks his readers—will Mbeki come to be viewed in a similar vein? (p. 164).

There are few weaknesses in this portrait of Mbeki, except for those inherent to the structural limitations of this small volume-format published by Ohio and the subject of the biography. The book is simply divided into seven brief chapters and is meant

as an introduction, not a definitive study. A small book is limited structurally but, in this case, mostly by the fact that the subject is still alive and that Adebajo had no special access to Mbeki's personal papers or archives. The paucity of records, despite the fact that Mbeki's post-presidential life is one of a retired politician, aged 77, no longer politically active, impedes the author from drawing proper conclusions on the historical importance of the man. Herodotus advised us never to judge a man's life until it is over. Brian Pottinger in *The Mbeki Legacy* (Johannesburg, Penguin, 2010) managed to write an extensive compendium of Mbeki's political legacy a decade ago, but still not of the man and his life history. Until his private papers, diaries, letters, and other personal life records are made available, this small volume by Adebajo stands to outline the importance of Mbeki as a key political figure, useful as the introductory sketch it was meant to be, while we await an exhaustive life history in the style of Herbert Lottman in coming years.

Douglas A. YATES

ADERINTO Saheed. — *Guns and Society in Colonial Nigeria. Firearms, Culture and Public Order*. Bloomington, Indiana University Press, 2018, 336 p., bibl., index.

Dans un essai innovant, Saheed Aderinto analyse la diffusion et l'usage des armes à feu du temps de la colonisation au Nigeria. D'après lui, les Britanniques ont développé dans ce pays une « culture du flingue » qui a donné naissance à une véritable « *gun society* », comme il l'appelle. Autrefois, les armes à feu étaient en effet utilisées pour la traite des esclaves ou l'œuvre de conquête des empires précoloniaux. Mais, selon S. Aderinto, elles sont ensuite devenues un outil indispensable du commerce avec l'arrivée des Britanniques, à tel point que les Nigériens n'ont bientôt plus pu s'en passer. Au passage, souligne l'auteur, un pareil constat remet en cause l'affirmation des historiens selon lesquels la difficulté à obtenir des armes aurait expliqué la faiblesse des tentatives de résistance militaire à la colonisation.

Le cas du Nigeria est assez singulier à cet égard. En Afrique du Sud au XIX^e siècle, les Britanniques avaient entrepris d'enregistrer les armes en circulation afin de pouvoir les confisquer et de désarmer les Africains. Au Nigeria, en revanche, leur objectif aurait plutôt été de générer des revenus en percevant des droits de douane sur les importations de poudre. Les Britanniques ont ainsi laissé les masses paysannes utiliser des fusils de chasse à un coup, les *dane guns*, qui étaient autrefois réservés aux guerriers, à la noblesse et aux confréries d'initiés. Ceux-ci sont devenus si populaires qu'à partir de 1948, les autorités coloniales ont levé l'obligation de les faire enregistrer.

Comme en Afrique du Sud, la vente aux particuliers d'armes légales était certes discriminatoire. Seule l'élite occidentalisée et la chefferie traditionnelle étaient, au Nigeria, officiellement autorisées à posséder des armes de précision. Les paysans, eux, devaient se contenter des *dane guns*, fusils de fabrication artisanale qui, en l'occurrence, étaient fort dangereux car ils avaient souvent tendance à exploser entre les mains de leurs utilisateurs ! Quant aux Européens, il leur était beaucoup plus

facile d'obtenir légalement des armes à feu. Peu nombreux, ils n'ont cependant pas monté de milices pour aller réprimer les protestations des Africains, à la différence des Français du Cameroun lors du soulèvement de Douala en 1945. Initiés en 1914 par les Britanniques pour repousser une éventuelle tentative d'invasion allemande, les groupes d'autodéfense des Blancs de Lagos, par exemple, n'ont pas connu de suites après la Première Guerre mondiale.

Dans le chapitre 5, sans doute le meilleur du livre, S. Aderinto montre plutôt comment la politique du colonisateur a, en fait, contribué à fragiliser l'appareil coercitif de l'État nigérian. Désireux de prévenir d'éventuels soulèvements contre la présence des Européens, le célèbre gouverneur Frederick Lugard avait ainsi interdit aux polices « indigènes » de porter des armes à feu. Les autorités étaient tout aussi réticentes à former la police nationale à l'usage des armes. Résultat, les forces de l'ordre ne savaient pas gérer les mouvements de foule et ont pris pour habitude de tuer des civils en toute impunité. Les autorités ont su masquer leurs bavures à répétition. À partir des années 1920, par exemple, elles ont utilisé des euphémismes pour évoquer des opérations contre-insurrectionnelles autrefois qualifiées « d'expéditions » et désormais désignées sous le nom « d'escortes » ou de « patrouilles ».

Comme aujourd'hui, la police nigériane a systématiquement cherché à minimiser le nombre de ses victimes civiles. C'était d'autant plus facile qu'en milieu rural, la brutalité de la répression des violences communautaires ne faisait guère l'objet de recensions dans la presse locale. Plus visibles, ce sont surtout les émeutes en milieu urbain ou ouvrier qui ont fait l'objet d'enquêtes officielles. Devenue un symbole de la lutte des nationalistes pour l'indépendance, la sanglante répression de la grève des mineurs de charbon d'Enugu en 1949 allait enfin pousser les autorités à former les forces de l'ordre à la gestion des manifestations de rues. Les autorités ont d'ailleurs vanté le succès de leurs efforts de professionnalisation quand la police intervint dans la région Nord sans tuer personne au milieu des troubles qui firent officiellement 36 morts à Kano en 1953, en majorité des Nigériens venus du Sud.

Le livre de S. Aderinto apporte ainsi un éclairage inédit sur certains aspects de la politique coloniale. Pour autant, il comporte aussi des lacunes et des contradictions. Essentiellement préoccupé par les agissements du colonisateur, S. Aderinto ne dit par exemple rien des sources d'approvisionnement locales de fusils de fabrication artisanale, notamment par le biais des forgerons d'Awka en pays ibo. L'auteur ne craint pas non plus la contradiction lorsqu'il reproche tout à la fois aux Britanniques d'avoir popularisé une « culture du flingue » et, de façon discriminante, limité aux Blancs le droit de posséder des armes à feu plus sophistiquées. Dans sa conclusion, S. Aderinto reconnaît d'ailleurs bien tardivement que, pour préserver la paix publique et maintenir l'ordre, la politique coloniale a finalement eu le mérite d'empêcher les masses nigérianes d'avoir accès aux armes les plus létales, ce qui a peut-être permis de limiter la diffusion de la criminalité et des violences communautaires.

À l'analyse, il s'avère que l'auteur n'est pas non plus très convaincant quand il soutient que les Britanniques auraient autorisé la diffusion des *dane guns* à des fins lucratives. En réalité, les revenus des droits de douane sur les importations de munitions sont restés dérisoires à l'échelle du budget de la colonie. Il est d'ailleurs

possible que les montants en jeu aient en réalité décliné : la traite des esclaves avait été beaucoup plus propice au commerce de poudre et d'explosifs, avec des importations qui, en Afrique de l'Ouest, avaient atteint un record de 2 millions de livres en 1790 selon des chiffres cités par S. Aderinto.

De fait, les tentatives de quantification des phénomènes qu'étudie l'auteur constituent certainement le point le plus faible du livre. L'auteur affirme par exemple que, toutes proportions gardées, jamais autant de Nigériens ont été en mesure de posséder des armes légalement ou illégalement que pendant la période coloniale, de 1900 à 1960. Relativement à la croissance de la population, un tel constat aurait pourtant pu être nuancé si l'on en juge par les estimations des historiens à propos du commerce des armes du temps de la traite des esclaves et par l'absence de données quantitatives à ce sujet pendant les périodes de dictature militaire après l'indépendance.

Marc-Antoine PÉROUSE DE MONTCLOS

ATERIANUS-OWANGA Alice. — « *Le rap, ça vient d'ici !* » *Musiques, pouvoir et identités dans le Gabon contemporain*. Paris, Éditions de la FMSH (« Le (bien) commun »), 2017, 335 p., bibl., gloss., ill.

À la fin des années 1980, le hip hop a commencé à s'ancrer sur le continent africain, notamment au Gabon. Le plus souvent, la danse a constitué sa porte d'entrée, avant que des groupes de rappeurs ne s'approprient les nouvelles possibilités musicales et orales offertes par ce mouvement. Durant cinq ans, de 2008 à 2013, Alice Aterianus-Owanga a pu étudier le rap gabonais dans le cadre de son travail de thèse. Il en résulte un travail de terrain fin et bien documenté, dans lequel elle a elle-même parfois été engagée en tant qu'observatrice participante, comme elle le décrit dans son introduction. Loin de se limiter toutefois à la publication de ce travail de thèse, dont ce livre est tiré, elle propose ici une édition actualisée, notamment aux vues des événements sociopolitiques traversés par le Gabon de 2013 à 2016, qui reste rigoureuse et détaillée sur le plan théorique.

L'ouvrage est constitué de trois parties. La première retrace l'émergence du rap gabonais, en la situant dans l'histoire de la musique gabonaise postcoloniale. La deuxième partie analyse de façon détaillée la question des rapports de genre dans le milieu du hip hop au Gabon. La troisième propose enfin l'étude de différentes catégories identitaires à l'œuvre dans le rap, notamment autour du religieux, du politique ou de formes « d'africanités ».

L'apparition du rap au Gabon n'est pas simplement le fruit d'une importation depuis les États-Unis ou l'Europe. Elle s'inscrit dans une historicité dont l'auteure démontre la profondeur dès le début de son ouvrage. Aux lendemains de l'indépendance du pays en effet, s'étaient développés une musique mêlant influences urbaines ou « modernes » et musiques dites « traditionnelles », une réflexion sur l'identité noire panafricaine et transatlantique, et des rapports au pouvoir ambivalents voyant les

musiciens soit sollicités pour promouvoir le politique, soit poussés à l'exil comme Pierre Claver Akendengué, qui a marqué cette période par ses positions panafricanistes et prônant l'émancipation culturelle. Celle-ci s'accompagnait pour lui d'une patrimonialisation des musiques traditionnelles gabonaises, à laquelle feront plus tard écho certains rappers. La description du contexte musical de cette période, loin de constituer une digression, est fondamentale pour comprendre comment les rappers s'inspirent aussi de ces référents locaux et nationaux dans la construction sociale de leur art musical.

L'auteure distingue trois périodes dans l'évolution du rap gabonais. L'apparition des premiers groupes de rap à la fin des années 1980 fait suite à une grave crise économique. Tout d'abord considérés comme interprétant une musique importée, ils se font une place sur la scène musicale librevilloise grâce aux radios et à des institutions telles que le Centre culturel français. Dès les débuts du rap, des clivages apparaissent entre les groupes se revendiquant des scènes *underground* et ceux choisissant des voies plus commerciales. Également, des rivalités se dessinent selon que les rappers sont issus des élites économiques et politiques du pays ou non. Dans le courant des années 1990, les réseaux se structurent au Gabon et les configurations idéologiques et identitaires se dessinent. De nouveaux groupes se créent et les médias relaient la musique rap. À la fin de la décennie, des concerts ou événements (*clashes*, concours...) de plus grande envergure sont organisés. Alice Aterianus-Owanga situe la troisième phase d'implantation du rap au Gabon entre 2003 et 2005, alors que s'affirme la montée d'un rap favorisant la formation d'un *star system*. Durant cette période, des financements par des hommes d'affaires favorisent les liens avec les élites politiques du pays, créant de nouveaux clivages parmi les rappers selon leur proximité avec le pouvoir.

Pour aborder cette histoire du rap proprement dite, l'auteure met en avant la notion de réseau, afin de « penser la porosité des regroupements sociaux et la fluctuation des relations » (p. 80). Celles-ci sous-tendent l'analyse tout au long du livre, l'auteure se refusant à relayer les clichés habituellement associés au rap, proposant au contraire des analyses fines et détaillées, permettant de déconstruire les idées reçues.

La première concerne les catégories de genres dans le hip hop. Tout en étudiant la masculinité et l'affirmation d'un idéal de virilité chez certains rappers, Alice Aterianus-Owanga analyse en contrepoint la question de la place des femmes, non seulement par des portraits de rappeuses mais aussi à travers le statut moins valorisé de « groupies », montrant comment ses dernières, loin de toujours subir cette catégorisation, peuvent aussi se l'approprier et se créer une véritable capacité d'agir grâce à elle. En ce sens, les relations de genre dans le monde du rap gabonais ne se limitent pas à un rapport systématique de domination du masculin sur le féminin, l'auteure montrant comment les figures féminines développent au contraire des stratégies déjouant ces relations présupposées de dominants à dominées.

Les analyses suivantes concernent les identités politiques, religieuses et (pan-)africaines au sein du rap. Le religieux s'exprime à travers différents registres, allant du protestantisme évangélique aux expressions traditionnelles du religieux (par exemple à travers la mise en scène de rites initiatiques), le rap pouvant soit être outil

d'évangélisation ou de lutte anti-sorcellaire, soit outil d'affirmation d'une identité religieuse en lien avec la tradition, dans un souci de réafricanisation. Sur ce dernier point, l'étude d'Alice Aterianus-Owanga montre comment la recherche d'une africanité ou d'une forme d'authenticité africaine s'inscrit dans la lignée de la musique moderne post-indépendance, et comment elle trouve des expressions nouvelles dans les mouvements hip hop contemporains, allant de recherches initiatiques personnelles à des réflexions autour de l'africanité et du panafricanisme s'inscrivant dans des réseaux transnationaux africains, européens voire nord-américains, ou même (pour certains) dans une démarche afro-centriste et dans la revendication d'une identité kémite. Ici encore, l'auteure décline et analyse les configurations envisageables, empêchant son lecteur de tomber dans la facilité d'une assignation identitaire globale au monde du rap gabonais, et par-delà africain.

Sur le plan politique, le portrait qu'elle dresse du rap gabonais révèle également une multiplicité des positions qui engage à le penser au-delà de l'idée d'une musique contestataire, même si celle-ci reste sous-jacente à de nombreux morceaux de rap. Le Gabon présente un visage politique particulier, marqué par la longue présidence d'Omar Bongo Ondimba (de 1967 à 2009) auquel a succédé son fils Ali Bongo à sa mort en 2009. Ce dernier fut contesté lors de sa réélection en 2016. Si, dès les Indépendances, la musique avait entretenu des rapports ambigus au pouvoir, rappeurs et politiques ont également entretenu des liens très divers. Les relations entre pouvoir et rap, loin de se limiter à une position univoque apparaissent au contraire flexibles, réversibles et se déclinant selon une multitude de situations qui nécessitent à chaque fois leur contextualisation.

Cet ouvrage invite donc à penser plus généralement le rap en l'éloignant des idées préconçues. L'auteure déconstruit ainsi l'éventualité d'une entité « rap » plus ou moins homogène. Au contraire, le rap gabonais se construit au sein de réseaux complexes dans lesquels les rappeurs évoluent et qui, tout en trouvant un ancrage national et culturel fort au Gabon, s'inscrivent et se pensent aussi sur le plan transnational et global. Au sein de ces réseaux, les catégories identitaires doivent elles-mêmes être recontextualisées et analysées selon les usages pragmatiques qu'en font les musiciens et leur entourage. En ceci, ce livre apporte des outils pour penser le mouvement hip hop au-delà du Gabon, en particulier dans ses déclinaisons africaines. Soulignons pour finir la présence d'un glossaire des termes issus du rap et des langues bantu, des textes de rap régulièrement cités en illustration, de nombreuses photographies en noir et blanc, pour la plupart prises par l'auteure, et une écriture agréable, éléments qui concourent également à composer ce bel ouvrage.

Alice DEGORCE

BARAL Anna. — *Bad Guys, Good Life : An Ethnography of Morality and Change in Kisekka Market (Kampala, Uganda)*. Uppsala, Uppsala University, 2018, 321 p., bibl.

Cet ouvrage relate la destruction d'un marché à Kampala et le déguerpissement de vendeurs et autres « mauvais garçons » qui s'y trouvaient. Il s'agit donc de l'anthropologie d'une crise... et pourtant l'auteure se refuse à la considérer comme telle, puisqu'elle l'inscrit dans le quotidien de la vie urbaine de Kampala : pour Anna Baral, la crise est permanente... comme le pensait Trotski. En effet, elle nous montre de façon convaincante que la crise est bien le quotidien de ses interlocuteurs, petits commerçants, vendeurs informels de pièces détachées de voiture, « voleurs ou escrocs des rues, cuisinières, serveuses ou tenancières de restaurants de cette capitale de l'Afrique de l'Est. A. Baral souligne que la vie quotidienne dans le marché de Kisekka se vit au jour le jour, dans une incertitude constante quant à ce que l'avenir réserve aux différents protagonistes. Ainsi, la fermeture programmée du marché en raison — selon les autorités — de son aspect insalubre et de sa mauvaise réputation n'est qu'un événement qui s'ajoute aux incertitudes du quotidien qui enveloppent les couches sociales précaires de Kampala, comme ailleurs en Afrique.

Dans les premiers chapitres, l'auteure dresse le décor de ce marché et de l'annonce de sa fermeture. Elle évoque tout d'abord l'étymologie des termes émiqes qu'elle utilisera, puis s'attache à décrire la notion de « bonne vie » qui paraît guider les pratiques morales de ses interlocuteurs, avant d'évoquer le renouveau de l'anthropologie de l'éthique et des moralités locales. Le deuxième chapitre revient sur la moralisation pudibonde de la vie politique en Ouganda, à l'instar d'autres pays d'Afrique de l'Est : sous le coup de la vague pentecôtiste et des *lobbies* nord-américains puritains, l'on observe des « paniques morales » qui conduisent à une criminalisation de l'homosexualité et des tenues vestimentaires « légères » en Ouganda. A. Baral décrit la perception qu'ont les autorités municipales ou gouvernementales du marché de Kisekka et en détaille la mauvaise réputation qui semble justifier sa destruction, au nom de la morale, de la salubrité et de la sécurité publique. Le troisième chapitre dresse le « panorama moral » de Kampala en évoquant son histoire coloniale et post-coloniale — si proches l'une de l'autre — comme si la décolonisation n'avait que changé la couleur de peau des puissants, comme le laissait entendre Franz Fanon il y a bien longtemps déjà... L'auteure conte ensuite l'histoire du marché de Kisekka, avant d'aborder les activités informelles qu'il abrite et d'en décrire les différents protagonistes. Le cinquième chapitre revient sur la moralisation de la vie politique qui affecte durement le marché, ainsi que sur la violence structurelle de la bureaucratie qui marginalise les vendeurs du marché.

Le chapitre six traite des émeutes et des violences urbaines qui émaillent la vie du marché de Kisekka et A. Baral rappelle qu'il est trompeur de ne considérer ses éléments que sous la forme de stratégies de résistance, alors qu'elles recouvrent également des pratiques quotidiennes du « faire avec » qui permettent aux acteurs du marché de vivre au jour le jour, tout en assurant leur estime de soi. La résurrection du royaume du Buganda, au début des années 2000, et son attachement à une moralité ganwa « traditionnelle » constituent le cœur du chapitre suivant : l'auteure y détaille

les différentes facettes que peut prendre cette « identité » ganwa et ses expressions souvent contradictoires. On se trouve ici au centre d'un débat moral où l'enjeu est la définition de ce qu'est un homme de bien et l'on y pressent les oppositions que John Lonsdale a brillamment décrites pour les Kikuyus du Kenya central. Le huitième chapitre — sans doute l'un des plus riches — dévoile les différents enjeux de la construction des masculinités au sein du marché et montre qu'ici, comme ailleurs, la masculinité hégémonique se déploie plutôt au pluriel et qu'il convient d'en montrer les différents aspects, bien loin des classiques stéréotypes de genre qui affligent trop souvent les représentations occidentales de l'« Afrique ». Le dernier chapitre prend la forme d'une conclusion où l'auteure nous fait part de ses espoirs quant à l'avenir de ses interlocuteurs après la fermeture du marché qui, quatre ans plus tard, reste une zone vierge, barricadée, sans autres activités que la croissance des mauvaises herbes... La moralisation de la vie politique ougandaise qui a inspiré la fermeture du marché de Kisecka dissimulait — comme de coutume en Afrique de l'Est — l'*hubris* du profit du capitalisme des promoteurs immobiliers...

Si l'on peut louer les considérations réflexives de l'auteure, la qualité des descriptions et le souci du détail qui l'honorent, l'on peut regretter sa volonté de papillonner d'une théorie à l'autre, sans toujours approfondir les arguments qu'elle avance. Ainsi, l'on passe d'une critique — justifiée, mais pas nouvelle — de l'anthropologie des crises à une critique des stratégies de résistance — justifiée, mais pas nouvelle — au profit d'une anthropologie du quotidien (n'est-ce pas le cœur de la pratique anthropologique ?) à des considérations sur les études de genre et la construction des masculinités (intéressantes, mais toujours aussi papillonnantes) ou aux théories de l'économie informelle déjà discutées depuis des décennies. Il s'agit sans doute là des scories que laisse le passage d'un manuscrit de thèse de doctorat foisonnant à un ouvrage publié, lorsqu'il convient d'en réduire le nombre de pages ou d'éliminer des digressions théoriques. En outre, si les références à d'autres régions d'Afrique parsèment le texte, l'on peut s'étonner de l'absence de mention de certains ouvrages fondateurs de cette anthropologie des marginaux en Afrique de l'Est, en particulier les travaux de Luise White qui auraient sans doute permis à l'auteure d'enrichir son propos d'une approche historique de l'informel et des constructions des masculinités ou des féminités. Une critique similaire peut s'appliquer au sentiment qui enveloppe le lecteur de voir un marché quelque peu « hors-sol » : qu'en est-il de l'ancrage des interlocuteurs d'A. Baral dans leur « vie d'avant le marché », dans leurs liens de parenté ou de voisinage, voire dans leurs racines « rurales » qui, si elles s'affaiblissent peut-être, n'en restent pas moins toujours significatives, dans leurs liens avec le « village » qui persistent à représenter un lieu essentiel pour les urbains d'Afrique de l'Est ? Ces différentes questions montrent bien la richesse de cet ouvrage qui constitue, à n'en pas douter, un texte de référence sur la vie politique et économique de Kampala.

Yvan DROZ

BERRIDGE Willow J. — *Hasan al-Turabi : Islamist Politics and Democracy in Sudan*. Cambridge, Cambridge University Press, 2017, 349 p., bibl., index.

Après des recherches sur les développements institutionnels de la police au Soudan entre 1924 et 1989¹ et un premier ouvrage² remarqué comparant les soulèvements populaires d'octobre 1964 et d'avril 1985 qui mirent respectivement un terme aux régimes militaires d'Ibrāhīm 'Abbūd (1958-1964) et de Ja'far Nimayrī (1968-1985), W. J. Berridge s'attaque dans sa dernière publication à la figure controversée d'un des principaux acteurs politiques et intellectuels soudanais de la seconde moitié du XX^e siècle et figure centrale du régime islamique établi en 1989, Ḥassān al-Turābī (1932-2016).

C'est par une approche biographique, « une des plus difficiles façons de faire de l'histoire »³, que W. J. Berridge s'attache à mettre en évidence tant les cohérences d'un engagement politique en prise avec chacun des régimes du Soudan indépendant que les contradictions internes d'un discours qui eut tant d'influence sur la structuration de l'islam politique dans la région. Or, l'intérêt de l'analyse de l'auteur repose bien sur cette volonté de ne pas céder à « l'utopie biographique »⁴ et de montrer les articulations entre, d'une part, une action politique marquée du sceau du pragmatisme (p. 32) et, d'autre part, une production théorique souvent qualifiée d'inconsistante ou hypocrite, présentant une face libérale à l'Occident et radicale au monde musulman (p. 7). Plus que des incohérences, l'ouvrage de W. J. Berridge invite à lire dans la multiplicité des positions de Hasan al-Turābī la mise en pratique d'une pensée, à la différence d'autres figures intellectuelles de l'islam politique comme al-Afghānī (1837-1897) ou Mawdūdī (1903-1979), restés distants du pouvoir étatique, ou inversement Ḥassān al-Bannā (1906-1949) dont la production théorique fut mineure.

Pour retracer ce cheminement, l'auteur emploie avec efficacité les publications de contemporains du *leader* du National Islamic Front (NIF)⁵ ainsi que la presse écrite, dans un contexte d'accès limité aux sources primaires. Mais l'ouvrage de W. J. Berridge se démarque par l'attention portée aux écrits de l'intellectuel islamique qu'était Ḥassān al-Turābī, tant en arabe qu'en anglais, pour restituer les continuités et ruptures de sa pensée, et les mettre systématiquement au regard de son action politique.

Cette biographie se compose de deux blocs inégaux : le premier (chap. I-III) s'inscrit dans une approche chronologique classique, tandis que le second (chap. IV-X) développe sept grandes thématiques : les influences occidentales et islamiques (chap. IV et V), le *jihād* (chap. VI), l'État islamique (chap. VII), la démocratie (chap. VIII), la stratégie de décentralisation (chap. IX), et l'héritage du turabisme (chap. X).

-
1. W. J. BERRIDGE, *Under the Shadow of the Regime : The Contradictions of Policing in Sudan, c. 1924-1989*, Thèse de doctorat, Durham, Durham University, 2011.
 2. W. J. BERRIDGE, *Civil Uprisings in Modern Sudan : The « Khartoum Springs » of 1964 and 1985*, London, Bloomsbury, 2016.
 3. J. LE GOFF, *Saint Louis*, Paris, Gallimard, 1996, p. 14.
 4. J.-C. PASSERON, « Biographies, flux, itinéraires, trajectoires », *Revue française de sociologie*, 31, 1989, pp. 3-22.
 5. Organisation fondée en 1985, héritière directe de l'Islamic Charter Front (ICF), fondé en 1964.

W. J. Berridge souligne en premier lieu l'hybridité de la réflexion de Turābī et donc « la liminalité idéologique de sa carrière politique » (p. 25), selon l'auteur une conséquence de l'éducation religieuse qu'il reçut de son père et de la poursuite de ses études dans un cadre colonial (à l'école Hantoub puis au Gordon College) avant de rejoindre les universités de Londres et Paris. Il devint ainsi, pour reprendre l'analyse post-coloniale de Homi K. Bhabba, un « *mimic* » anti-colonial capable, par une « identification sélective à certaines valeurs occidentales », de contester les lignes raciales et donc l'ordre colonial qu'elles soutenaient (p. 40). La véritable entrée de Ḥassān al-Turābī dans le champ politique date de son discours aux étudiants de l'Université de Khartoum le 10 septembre 1964 (p. 52), un des événements à l'origine du soulèvement d'octobre. Fort de son premier succès, il s'impose comme la principale figure de l'islam politique au Soudan avec l'organisation qu'il fonde la même année, l'Islamic Charter Front (ICF), et prend la tête de la Société des Frères musulmans au Soudan en 1969 (p. 55) après avoir écarté les « éducationnalistes » de Ja'far Shaykh 'Idrīs, tenants d'une ligne qui favorisait la *da'wa* à la recherche de gains politiques immédiats. Emprisonné après le coup d'État de Numayri en 1969, Ḥassān al-Turābī regagne une influence certaine à partir de 1977 et son ralliement au régime, tandis que le mouvement islamique se reforme en Libye. Les années qui suivent voient l'islamisation progressive de la politique de Nimayrī, sous l'influence ambiguë de Turābī, notamment par la promulgation de la *shari'a* en septembre 1983, mais surtout l'émergence de la finance islamique avec l'arrivée de la Faisal Islamic Bank à la fin des années 1970. Critiqué pour sa proximité avec les milieux financiers (p. 66), Turābī sut instrumentaliser ces nouvelles ressources pour transformer le mouvement islamique en un mouvement de masse. Le retour au système parlementaire en 1985 montra pourtant les limites de cette stratégie face aux partis Umma et DUP⁶, aux assises populaires bien plus larges que celles du NIF. Ce constat serait à l'origine de l'association avec les forces armées et du coup d'État de 1989 mené par 'Umar al-Bashīr. Contre les récits de la première phase du régime de l'*Inqadh* (1989-1999) qui mettent en avant le contrôle dissimulé mais réel de Turābī sur le pouvoir étatique, W. J. Berridge insiste sur les tensions internes au mouvement islamique et l'échec de son dirigeant de transformer son autorité charismatique en pouvoir légal-rationnel dans le cadre de la lutte pour le contrôle des institutions centrales. Ce sont les contradictions d'un pouvoir qui ne sut pas se « routiniser » (p. 96) qui serait à l'origine de l'exclusion brutale du *leader* islamique en 1999 (p. 115).

Dans les chapitres IV et V, l'auteur analyse les influences occidentales et islamiques sur la pensée de Ḥassān al-Turābī. W. J. Berridge conteste la caractérisation du *leader* islamique comme marxiste ou fasciste, tout en mettant en évidence les liens réels entre sa pensée et la philosophie française telle qu'il put se l'approprier durant ses études doctorales à la Sorbonne (p. 128). Plus que le signe d'une instrumentalisation politique de l'islam, les échos des idéologies autoritaires occidentales dans son discours et sa stratégie politique résulteraient de son opportunisme (comme le montra son rapprochement avec le communisme soudanais après 1999) et de la convergence de son projet civilisationnel, un désir de « purge du passé colonial » (p. 127), avec les

6. Le Democratic Unionist Party est établi en 1952 sous la dénomination National Unionist Party et historiquement proche de la confrérie soufie de la Khatmiyya.

objectifs régénérateurs des totalitarismes du XX^e siècle. Parallèlement, le rapport de Hassān al-Turābī aux islams contemporains se serait construit en opposition à l'islam des oulémas et la contestation de leur monopole interprétatif (p. 147), dans la lignée de penseurs comme Muḥammad 'Abduh (1849-1905) et Muḥammad Rashīd Riḍā (1865-1935), qui tous deux favorisaient l'*ijtihād* au *taqlīd*⁷, mais également en lien avec les critiques radicales de Sayyid Quṭb (1906-1966) et Mawdūdī, tout en soutenant, à la différence de ces derniers, l'intégration des autres courants (soufisme, mahdisme, chiisme et salafisme). L'ambiguïté de la pensée turabienne est ainsi expliquée par le fait que « sa carrière politique débuta en tant que réformateur tandis que l'islamisme connaissait une crise existentielle à la suite des persécutions d'Abd al-Nasir contre les Frères musulmans » (p. 175).

La position de Turābī sur la nature du *jihad* (chap. VI) présente les mêmes ambivalences. Promoteur d'une mobilisation islamique contre les régimes pro-occidentaux et pro-Israël par le PAIC⁸, Hassān al-Turābī entretint des relations proches avec le *jihad* global tout en théorisant un *jihad* défensif et facteur de mobilisation de l'*umma*, alimentant ainsi les multiples contradictions de sa politique à l'égard du Sud et sa participation active à la radicalisation de la guerre civile après 1989.

De même, sa conception de l'État islamique (chap. VII) demeure obscure. Dans les années 1990, il s'oppose à la fois à l'idée que la société islamique fonde l'État islamique et que l'État islamique fonde la société islamique, mais défend une vision transitionnelle qui voit dans l'action de l'État le vecteur d'une transformation sociale, elle-même responsable d'une islamisation des structures étatiques (p. 229). Les multiples évolutions de son discours et les incohérences soulignées par W. J. Berridge entre sa théorisation de l'État islamique et ses décisions politiques seraient d'abord « un résultat de son ajustement à des contextes politiques distincts » (p. 241). La position de Turābī à l'égard de la démocratie islamique (chap. VIII) fut également équivoque. Avocat d'un idéal palingénétique, *i.e.* de la génération spontanée d'une démocratie électorale islamique (p. 267), sur le modèle largement réinventé des institutions politiques de Médine au VII^e siècle (avant tout celle de la *shūra* ou conseil), Hassān al-Turābī vit ses expérimentations battues en brèche par l'absence de consensus politique dans une société radicalement distante de l'ordre islamique *tawhīdī*⁹ qu'il pensait voir émerger. Les évolutions du contexte politique l'amenèrent à promouvoir successivement une démocratie soudanaise sans parti, à parti unique, ou reposant sur le multipartisme, ce qui soulève, selon W. J. Berridge, la question de l'existence même d'une théorisation cohérente de la démocratie islamique chez Turābī.

A contrario, la position du *leader* islamique à l'égard des espaces marginalisés (chap. IX) et son soutien à ce que W. J. Berridge nomme la « périphérie proche » (p. 292), les élites non riveraines, connurent une plus grande stabilité. Partisan

7. La réinterprétation (*ijtihād*) des normes juridiques pour les adapter à la modernité est ainsi fréquemment opposée à l'imitation (*taqlīd*) des normes acceptées.
8. Réuni pour la première fois en avril 1991, le Popular and Arab Islamic Congress connut deux autres réunions en 1993 et 1995.
9. Concept dérivé des écrits de Muḥammad 'Abduh et qui désigne la nécessaire unité de la communauté islamique dans une relation directe avec Dieu.

historique d'une politique de décentralisation, Hassān al-Turābī aurait vu dans le renforcement du régionalisme un instrument pour lutter contre la mainmise politique de l'*umma* et du DUP sur les réseaux clientélares. Cette stratégie fut poursuivie après le coup d'État de 1989 et l'abolition du multipartisme afin de renforcer sa position contre les élites riveraines, notamment par la réactivation de la « Native Administration ». Le *memorandum* signé en 2001 avec John Garang et le soutien aux mouvements darfouris, tout particulièrement le JEM¹⁰ de Khalil Ibrahim après 2003 (p. 284), s'inscrirait dès lors dans la continuité de cette cooptation des « élites intermédiaires » des périphéries dans le cadre de la lutte pour le pouvoir central, sans que W. J. Berridge n'exclut la possibilité d'un attachement réel de la part du *leader* islamique au dépassement des divisions ethniques ou tribales pour la formation d'une '*umma* régénérée.

L'auteur conclut son ouvrage par une réflexion sur la nature « post-islamiste » du régime soudanais (chap. X) après l'exclusion de son principal idéologue en 1999 (p. 293). Celle-ci réfute à la fois l'idée que le pouvoir ait pu entretenir le « turabisme sans Turabi » (p. 311) et qu'il ait abandonné son caractère islamiste, ce qui reviendrait, selon l'auteur, à accorder à Hassān al-Turābī un monopole sur l'islamisme soudanais, ce qui fut loin d'être le cas. On assisterait toutefois à l'abandon d'une partie du vocabulaire du *leader* du NIF, entre autres son opposition aux institutions islamiques, et à un rapprochement avec les salafistes soudanais, dont 'Alī 'Uthmān Taha (p. 294), et donc l'étatisation paradoxale d'un néo-fondamentalisme qui prendrait ses distances avec les enjeux politiques pour se concentrer sur la moralité individuelle, un phénomène déjà mis en évidence par Olivier Roy¹¹.

W. J. Berridge offre une analyse serrée et riche de la pensée turabienne, particulièrement pertinente car cette dernière est systématiquement mise en perspective avec les multiples engagements politiques de son sujet. Cela lui permet de dépasser les accusations de duplicité souvent portées contre Hassān al-Turābī pour rendre les cohérences de son projet, sans occulter les nombreuses contradictions internes qui ont pu émerger du fait de la mutabilité de ses positions politiques et la formation d'opinions dissidentes au sein même du mouvement islamique soudanais. Le lecteur pourra regretter certaines maladresses méthodologiques, notamment l'enchaînement des comparaisons qui ne rendent pas toujours compte de la spécificité de l'espace politique soudanais et accentuent les bifurcations idéologiques au détriment de la continuité de l'action politique, mais également la faible attention portée aux réseaux locaux sur lesquels s'est construit le mouvement islamique au Soudan. Cette histoire résolument politique, héritière d'une historiographie qui privilégie les grands acteurs aux dynamiques sociales, n'en demeure pas moins une œuvre précieuse pour comprendre avec nuance les méandres de la pensée d'Hassān al-Turābī et sa place singulière comme l'un des rares praticiens de l'islam politique.

Anaël POUSSIER

10. Le « Justice and Equality Movement » est un mouvement d'opposition darfourien fondé au début des années 2000.

11. O. Roy, *L'échec de l'islam politique*, Paris, Éditions du Seuil, 1992.

CARCANGIU Bianca Maria. — *Il territorio conteso. L'Ogaden etiopico e i Somali ogaadeen*. Canterano, Aracne editrice, 2017, 206 p., bibl., index.

On aimerait lire plus souvent des livres qui, en si peu de pages, contribuent pleinement à la réflexion et à l'information. Il comporte une bibliographie classée (archives, articles, livres, etc.), en outre dans des langues autres que l'anglais, et un index complet. Ce court ouvrage comprend aussi un recueil de cartes qui aident à la compréhension, même si la première (p. 7) est notoirement insuffisante. De plus, l'auteure reproduit des lettres en anglais de Sforza, ministre des Affaires étrangères d'Italie, qui réussit à obtenir, pour l'ex-puissance coloniale, le mandat des Nations Unies. Ainsi, l'Administration fiduciaire italienne de la Somalie (AFIS), installée en 1950, avait-elle la charge de mener l'ex-colonie à l'indépendance qui advint en 1960. Il manque, comme dans la plupart des publications sur les Somali ou la Somalie, la mention de l'orthographe officielle des toponymes et patronymes ; mais il est vrai que l'étude se termine après la première guerre d'Ogaden (1963-1964) donc avant l'écriture officielle de la langue somali en caractères latins (1972).

La progression de la démarche de B. M. Carcangiu se décline en quatre chapitres d'inégale longueur qui examinent tour à tour le territoire contesté de l'Ogaden¹² éthiopien et ses turbulents habitants. Le premier chapitre présente le territoire des Somali Ogaadeen, de la famille-clan Darood, des éleveurs musulmans qui nomadisent à la périphérie méridionale des hautes terres peuplées d'agriculteurs sédentaires chrétiens et musulmans d'Éthiopie. Le 2^e chapitre traite de l'alternance des administrations en Ogaden depuis la conquête éthiopienne (fin XIX^e siècle), qui écarta les Européens de ce territoire, jusqu'à la guerre italo-éthiopienne (1935-1936) qui l'incorpora au bref *Impèro*. Après sa chute en 1941, l'Ogaden dépendit, jusqu'en 1954, de la British Military Administration. Le 3^e chapitre, sans doute le plus ambitieux et le plus novateur, montre comment cette région enclavée et enfoncée en coin entre le Somaliland et l'ex-Somalia, disposant de maigres ressources et au peuplement clairsemé, devint une « monnaie d'échange » pour la diplomatie régionale puis internationale. Ces changements d'échelle nous font comprendre pourquoi le sort de bourgades, entourant des puits, tels Kelafo, Degah Bur ou Kebri Dehar, fut l'occasion d'échanger force notes entre les chancelleries, non seulement d'Éthiopie, de Somalie et des puissances coloniales¹³, mais également des deux Grands (URSS, États-Unis), d'Égypte, de la Ligue arabe, d'Inde, de l'ONU et de l'OUA fraîchement constituée. Le dernier chapitre, également de belle tenue, nous montre les réactions et les actions des Ogaadeen qui conduisirent à l'affrontement éthio-somalien de 1963-1964¹⁴ et à la naissance des fronts irrédentistes qui ont accepté, en août 2018, les offres de paix de l'Éthiopie d'Abiyoh Ahmed.

12. L'Ogaden, territoire du clan des Ogaadeen, déborde les frontières éthiopiennes.

13. Wal-Wal, un puits précisément situé en Ogaden, fut le prétexte de l'agression italienne en 1935.

14. M. FONTRIER, « La crise de 1963-1964 en Ogaden », *Annales d'Éthiopie*, 20, 2004, pp. 181-194.

J'ai déploré¹⁵ que, dans la Corne de l'Afrique, on pratique trop souvent les sciences sociales « zéro-sol », sans enracinement territorial, comme l'a regretté Luc Cambrézy. B. M. Carcangiu ne tombe pas dans ces errements, non seulement dans son premier chapitre de présentation, mais tout au long de son exposé. Elle associe à la notion, certes discutée, de « mode de production pastorale », le concept de « frontière pastorale » qui me paraît bien plus judicieux que la « *pastoral democracy* » de feu I. M. Lewis qu'on a, il est vrai, en quelque sorte dérobée à son auteur pour lui donner les acceptions les plus contradictoires. Ce concept nouveau aide ainsi à comprendre les difficultés rencontrées lors de la délimitation de frontières étatiques permanentes alors que chez les éleveurs prime la liberté de déplacement de leurs troupeaux et de leurs caravanes. B. M. Carcangiu insiste sur les deux visites officielles de Haylä Sellasé en 1935 et en 1954 afin de réaffirmer son pouvoir en Ogadén. Il réunit les chefs somali, les amadouant avec des prébendes et des titres tout en leur promettant de respecter leur identité, leurs coutumes, leurs parcours et leur commerce. Mais, une fois son pouvoir consolidé à l'issue de son deuxième voyage, l'administration impériale décida de percevoir un impôt sur les têtes de bétail. Un grand *shir* se réunit alors afin de résister, élargissant ainsi le champ d'application des *shir*, jusque-là des assemblées traditionnelles où se concluaient des pactes de voisinage (*xeer*) entre les segments de clans (*reer*) pour convenir de nouvelles frontières entre les terrains de parcours communs. On y fixait aussi le prix du sang (*mag*) afin de limiter les « retombées » des heurts inévitables qui surgissaient entre pasteurs.

Ce livre remet en question l'idée reçue, souvent ressassée, que les Somali — les Touaregs, les Toubous, les Peuls — étaient « par nature » rétifs à toute frontière et donc à tout État. J'avancerais plutôt, après bien d'autres, que les Somali, comme tous les pasteurs, voudraient fixer eux-mêmes, et pour eux-mêmes, les frontières d'autant qu'ils sont, eux et leur bétail, de plus en plus nombreux. L'auteure s'appuie sur un article pertinent de John Markakis¹⁶ qui traite de la réactivation des rivalités à propos du Hawd, un territoire traversé, au nord, par la frontière entre le Somaliland ex-britannique et l'Ogadén éthiopien. Pendant les pluies du *gu* (avril-juin), les troupeaux paissent dans les plateaux couverts de pâturages. Ils y demeurent grâce aux nombreuses mares qui subsistent pendant la courte saison sèche *xagaa* (juillet-septembre), jusqu'au retour des pluies de *day* (octobre-novembre). Jusqu'au retour du Hawd à l'Éthiopie (1955), les pâturages étaient fréquentés par les éleveurs du Somaliland des clans de la famille des Isxaaq, au nord, et, après 1955, par les Ogaadeen, au sud. Peut-être, l'auteure passe-t-elle un peu vite sur ces questions d'accès aux parcours pour le bétail, mais, près de 40 ans séparent les travaux de Markakis et la période étudiée par l'auteure. Dans la continuité de l'analyse des rivalités sur le territoire, elle nous montre comment les prospections pétrolières de la Sinclair Oil Co. ont été instrumentalisées par la

15. A. GASCON, « L'Éthiopie et la Corne de l'Afrique, "hors-sol" », *Pount*, 11, 2017, pp. 109-117.

16. J. MARKAKIS, « The Ishaq-Ogaden Dispute », in A. H. AJ ORNÄS & M. A. M. SALIH (dir.), *Ecology and Politics : Environmental Stress and Security in Africa*, Uppsala, Nordiska Afrika Institutet, 1989, pp. 157-163.

Grande-Bretagne, Haylā Sellasé, les chefs somali et l'AFIS et ont attiré l'attention des États-Unis.

Ce livre sur les Ogaadeen aide à mieux comprendre la fragilité de la Somalie, même réunifiée après 1960, ainsi que nous la présente Abdi Ismail Samatar¹⁷ dans sa biographie des deux hommes politiques qui lui ont assuré dix ans de démocratie dans un environnement chaotique. Si l'on veut comprendre, et apprécier, cette biographie double, parfois hagiographique, il faut absolument lire en contrepoint *Il territorio conteso. L'Ogaden etiopico e i Somali ogaadeen*. Cet ouvrage rappelle la profondeur historique des troubles qui affectent la péninsule somali et annonce également les fractures qui la traversent. Ainsi, le séparatisme somalilandais n'est pas uniquement le produit de la colonisation britannique, mais renvoie aux rivalités à propos des pâturages du Hawd encore exacerbées par l'utilisation du béton pour pérenniser les mares où s'abreuve le bétail, de plus exporté vif à la Mecque, pendant le *haji*¹⁸. La frontière dans le Hawd fait également vivre, outre les douaniers et les policiers, les boutiquiers et aussi... les contrebandiers¹⁹. Quand s'est ajoutée l'obligation d'utiliser, sous peine de sanctions sous la dictature de Siyaad Barre (1969-1991), le somali parlé au Sud²⁰, on conçoit mieux combien est profond le morcellement de la péninsule somali et de sa population.

Espérons que ce livre, modeste par son format, mais ambitieux par son sujet, sera consulté non seulement par le *happy few* des somalisants, mais également par tous ceux qui travaillent sur les éleveurs somali et africains « en bout de piste » ainsi que le constatait, il y a 25 ans, Jean Gallais.

Alain GASCON

LAUNAY Robert. — *Savages, Romans, and Despots: Thinking about Others from Montaigne to Herder*. Chicago, Chicago University Press, 2018, 258 p., bibl., index.

Antiquity was a modern invention. Medieval thinkers, for example, knew about ancient Greeks and Romans, but did not consider them fundamentally different. In their illuminated manuscripts they idealized Greco-Roman rulers as medieval

17. A. I. SAMATAR, *Africa's First Democrats. Somalia's Aden A. Osman and Abdirazak H. Hussen*, Bloomington-Indianapolis, Indiana University Press, 2016.
18. G. PINAULT, *L'or vivant des Somalis : des frontières, des troupeaux et des hommes face à la mondialisation des normes*, Thèse de doctorat, Paris, Université Paris 8, 2014.
19. M. DJAMA, « Trajectoire du pouvoir en pays somali », in M. DJAMA & A. GASCON (dir.), « La Corne dans tous ses États », *Cahiers d'Études africaines*, XXXVII (2), 146, 1997, pp. 403-428.
20. M. HAJI MUKHTAR, « Language Marginalisation, Ethnic Nationalism and Cultural Crisis in Somalia », in M. V. HÖHNE & V. LULING (eds.), *Milk and Peace, Drought and War. Somali Culture, Society and Politics. Essays in Honour of I. M. Lewis*, London, Hurst & Co., 2010, pp. 279-300. Voir aussi mon compte rendu : A. GASCON, « Milk and Peace, Drought and War. Somali Culture, Society and Politics. Essays in Honour of I. M. Lewis », *Cahiers d'Études africaines*, 217, 2015, <<http://journals.openedition.org/etudesafricaines/18056>>.

kings. It was not until the period that we now call Early Modern (16th-18th centuries) that the distinct hiatus between “antiquity” and our purportedly “modern” world emerged in European thought. At first, this was a sad contrast between a prestigious past and an inglorious present, the Renaissance perspective. Then, by the 19th century, the roles were reversed, and to thinkers like Hegel, Herder, or Lewis Henry Morgan, the past was seen as primitive savagery moving toward technologically advanced civilization, passing *en route* through a related—but different—stage of antiquity. Ancient Romans were now “Others.”

Such changes in our thinking is the topic of Northwestern University Anthropology Professor Robert Launay’s new book, a mature work which aims to situate anthropological thinking about other societies in terms of a project that is both older and broader; call this project history, or philosophy, or as he does “thinking,” explicitly inspired by Michel Foucault’s “archaeology of knowledge,” though, he assures any readers who are allergic to post-structuralism, “not necessarily by his specific analysis” (p. 7). Thinking about others, he argues, is embedded in *epistemes*: “grids of metatheoretical presuppositions” (p. 8).

This collection of essays begins with the 14th-century *Book of John Mandeville* precisely because its worldview was distinctly pre-modern, and thus provides a point of reference with which to contrast more recent and definitively Modern ones. Mandeville neither distinguished Antiquity from the present, nor Europe from elsewhere. He lived in “Christendom.” Europe was not the center of his world. Earth was a circumnavigable sphere with Jerusalem at its center and apex, a sphere in which every place had its polar opposite, or “antipode.” His antipodal contrast of north and south used the logic of Aristotle, “that opposite ends of the earth are in fundamental ways opposite in nature” (p. 24). Following Marco Polo’s travels by only 70 years, Mandeville’s journey goes from west to “the east,” an exotic far away antipode where giants and monsters live in material circumstances that are fundamentally different, under moral systems that are often bizarre (cannibalism, following Herodotus, was a common theme of cultural distinctiveness). “Mandeville seems to encompass the dual heritage of anthropology: on the one hand, travel literature describing firsthand encounters with exotic ‘others’ [...] on the other, learned disquisitions on the place of such ‘others’ within the broader scope of humankind” (p. 34).

Michel de Montaigne, an early modern thinker from the 16th century, held a radically different worldview. Discovery of the Americas meant that there was a land further west than his own, which itself was no longer conceptualized as Christendom but “Europe” (for the Reformation had ended any unitary idea of Christendom). Montaigne’s *Essays* present different customs of different peoples as purely conventional, but his relativism was original in its presentation of savages as, in some way, superior. His famous essay “On Cannibals,” reflecting on non European practices, “suggests that we, not the cannibals, are the true barbarians” (p. 46) because unlike us, they live in a state of natural equality, “where individuals are distinguished by their moral qualities and not by artificial social distinctions” (p. 47). Savages, like ancient Greeks and Romans, are set by Montaigne as “a standard by which to measure our own insufficiency” (p. 48).

“The creation of anthropology as a modern discipline,” declares Professor Launay, in a startling assertion, “was in large measure the work of lawyers,” (p. 52) who sought to develop a comparative framework within which to evaluate European institutions. He supports his claim with a chapter on Jean Bodin, whose major works on comparative legal systems adopted a relativist perspective that “different forms of government are suited to different people” (p. 55). Bodin’s original contribution to emerging cultural relativism was to see these antipodal opposites as complementary, pleading for tolerance of difference, such as in his *Colloquium of the Seven Sages*, a dialogue between proponents of different religions where scholars still disagree about which, “if any, represents Bodin’s own point of view” (p. 59).

Late 16th century travel literature of Jesuit missionaries in Asia and America, for whom the opening up of the New World and sea routes of the Far East provide some of our earliest, ethnologically informed, early modern accounts of non-Europeans, were primary sources for Enlightenment thinkers. While their Franciscan and Dominican predecessors burned Mayan manuscripts as heretical, the Jesuits adopted a “deliberate strategy to adapt their message to their audience” (p. 65). This meant learning local languages and customs, especially in China and Japan, where they needed permission of the authorities to preach. At first, Michele Ruggieri, who arrived in Macao in 1579, adopted the garb of Buddhist monks to show the religious nature of his vocation. A few years later, Matteo Ricci adopted the costume of Confucian scholars to get the backing of imperial *literati* who looked down on Buddhists. Success was more than simply wearing the right robes. “Ricci needed to demonstrate a thorough knowledge of the written and spoken language, and of the Confucian classics” (p. 67). Jesuits depicted Confucianism as a variety of monotheistic natural religion. With its four millennia of history, studying China required revisiting their biblical chronology of time (making it longer) and reexamining the grandeur of their yardstick, the Roman Empire. By contrast, the Jesuit fathers who lived among the Huron of Quebec and who acquired a command of the local language had to translate into an entirely oral culture, which obliged them “not only to be accurate, but to be eloquent” (p. 85).

One of Launay’s more erudite chapters is on the 17th century “Quarrel of the Ancients and the Moderns,” which set those who argued that we degenerate moderns could never hope to excel the achievement of the ancients against those for whom the advantage was on the side of the moderns. In its attempt to define and evaluate “modern” Europe in comparative terms, this “quarrel” came to demarcate and contrast it to the “ancient” world; and also differentiated it from the non-European world. Personified in the essays of Bernard de Fontenelle (modern) and William Temple (for the ancients), the debate culminated in Giambattista Vico’s famous “solution” of cyclical history where changes in human institutions are linked to changes in mental processes that are, in the end, “incommensurable in kind” (p. 112).

Montesquieu’s *Spirit of the Laws* classified regimes into republics, monarchies, and despotisms. For republics, his main examples were drawn from antiquity. For despotisms, he used the growing body of travel journals and missionary writings from Asia. While contemporary European republics (Holland) and despotisms (Spain) were at his disposal, he did not employ them, as “spatial and temporal distance of

Persia or the Roman republic allowed Montesquieu a certain degree of latitude; their apparent irrelevance to contemporary France made them safer examples to choose” (p. 141). Chinese imperial power was his disguised critique of rising Bourbon absolutism, opposed to limited European monarchy, checked in arbitrary power by his own hereditary nobility. Voltaire’s *Commentary on the Spirit of the Laws* questioned this aristocratic construct of “Oriental despotism,” reflecting his own hurt feelings about the French aristocracy, which had rejected him: “Competing visions of China reflected competing visions of French politics” (p. 143).

Rousseau’s “noble savage” set native Americans as a model against modern European society. Diderot used Tahitian “savages,” informed by the *Voyages of Bougainville* in the Pacific, to praise the cultural advantages of Polynesian sexual practices over European monogamy. For both Rousseau and Diderot “savages” were in many ways superior to Europeans; their “natural equality” was used to criticize European inequality, hypocrisy, and despotism. Scottish Enlightenment thinkers Adam Smith, Adam Ferguson, and John Millar, also used non-Europeans and the Ancients to construct models of liberty without order (“savagery”), and order without liberty (“despotism”). Edward Gibbon, no longer reducing ancient Rome to its republic, asked if “the catastrophe that befell the Roman Empire could be repeated in modern Europe” (p. 178).

This book, “more than twenty years in the making” (p. 221), reflects the long, slow, deliberate reading of great authors, forgotten explorers, and contemporary scholars who have shaped the concepts of “others” which have defined “ourselves” as modern Europeans. It is a learned, highly readable volume. For college professors who therefore might be inspired in teaching a course on his archeology of anthropological knowledge, Professor Launay has also published a reader of original sources: a true *Foundations of Anthropological Theory* (2010)²¹.

Douglas A. YATES

LUCARELLI Carlo. — *Le temps des hyènes*. Paris, Métailié, 2018, 192 p. Traduit de l’italien par Serge Quadrupani (*Il tempo delle iene*, Turin, Einaudi, 2015).

Avant d’aborder le roman de Carlo Lucarelli dans les *Cahiers*, je tiens à répondre aux interrogations que suscite la recension d’un ouvrage de fiction dont l’auteur est italien, donc citoyen d’un État qui colonisa l’Érythrée pendant un demi-siècle. Rappelons que des écrivains, même européens, ont prononcé de violents réquisitoires contre le système colonial et Lucarelli est de ceux-ci. Mais, au début de son roman, il remercie son épouse érythréenne, descendante d’Ogbà, son héros « indigène ». On sait aussi que l’opinion publique est plus directement touchée par l’émotion qui se dégage

21. R. LAUNAY (ed.), *Foundation of Anthropological Theory: From Classical Antiquity to Early Modern Europe*, West Sussex, Wiley-Blackwell (“Wiley Blackwell Anthologies in Social and Cultural Anthropology, 12”), 2010.

des œuvres de fiction que par les faits rapportés et analysés par des publications académiques ou des rapports administratifs. En outre, le roman policier, longtemps considéré comme un genre mineur, sort d'Europe ou des États-Unis et explore le monde tout en abordant maintenant des sujets « sérieux ».

La publication, en France, du grand roman historique, à prétexte policier, la *8^e vibration*²², a révélé Carlo Lucarelli, un écrivain ambitieux quant à son style, son récit et son sujet. Il est très connu en Italie, comme auteur de romans policiers et de scénarios. Dans cette fresque romanesque en forme d'opéra, il peint la bataille d'Adwa (1896), défaite italienne majeure, avec les images d'*Apocalypse Now* de Coppola et les accents du *Götterdämmerung* (« Crépuscule des Dieux ») de Wagner. En outre, preuves à l'appui, il soutient que les Italiens, tout juste unifiés par la Maison de Savoie, n'étaient guère différents des Éthiopiens, alors rassemblés sous la rude férule de Menilek. Angelo Turco (Université de l'Aquila) et moi avons porté nos « regards croisés » et avons passé au crible ce grand roman²³. Dans le livre suivant *Albergo Italia*²⁴, la courte intrigue policière semble prendre le pas, alors qu'elle entraîne le lecteur dans l'après-Adwa, dans les recoins les plus sombres de la société érythréenne où coloniaux et colonisés se côtoient et s'observent. Le titre de l'ouvrage illustre l'indécision des autorités qui hésitaient sur le sort de la *Colonia Eritrea* : colonie d'implantation ou hôtel pour des séjours temporaires²⁵. Rappelons que Mussolini, officiellement « *Fondatore dell'Impèro Italiano* » en 1936, avait organisé en 1911-1912, alors socialiste, des manifestations insurrectionnelles à Ancône d'où partait le corps expéditionnaire vers la Lybie. Enfin, notons combien les traductions remarquables de Serge Quadruppani ont contribué au sujet des romans de Carlo Lucarelli.

Dans *Le temps des hyènes*, le capitaine des carabinieri royaux Piero Colaprico, secondé par son adjoint (*zaptié*) Ogbagabriel Ogbà, le « Sherlock Holmes abyssin », reprend du service car trois indigènes et un marquis pendent aux branches d'un grand sycomore. Comme dans *Albergo Italia*, Lucarelli perd le lecteur dans une intrigue policière à tiroirs, au cours de laquelle il brosse le portrait-charge des coloniaux. On retrouve l'atmosphère poisseuse de Conrad, de Simenon ou de Céline, mais aussi le propos du roman inachevé de Camus, *Le premier homme*. En Algérie comme en Érythrée, les premiers colons étaient aussi misérables que les « indigènes » auxquels ils étaient censés apporter les bienfaits de la civilisation. L'avenir de la colonie, après le désastre d'Adwa, n'est pas encore assuré, mais le gouverneur Martini (1897-1907) s'efforce de préserver les restes de l'empire colonial italien avorté. Interrogé par le capitaine, Colombi répond : « [...] sans même savoir si on allait rester en Afrique » (p. 50) et Colaprico demande au procureur : « Si nous restons en Afrique » (p. 132). Comme bien des colonies, l'Érythrée attira un échantillon représentatif des irréguliers et des inadaptés accourus de toute la péninsule, de toute l'Europe et même des États-Unis.

22. C. LUCARELLI, *8e vibration*, Paris, Métailié, 2010.

23. A. GASCON & A. TURCO, « Regards croisés sur la 8^e Vibration de Carlo Lucarelli », *Pount*, 6, 2012, pp. 187-199.

24. C. LUCARELLI, *Albergo Italia*, Paris, Métailié, 2016.

25. A. GASCON, « Compte-rendu d'Albergo Italia », *Pount*, 12, 2018, pp. 205-209.

Outre son style aérien et son humour qui captivent son lecteur, Lucarelli fait preuve d'un grand souci de vraisemblance par l'usage des dialectes italiens et du tigrinia. Le traducteur français réussit la gageure de rendre compte de la diversité des dialectes parlés par les Italiens qui se comprennent à peine alors que, sur les hautes terres en deçà et au-delà de la frontière, les « Abyssins » parlent tigrigna, langue transcrite et traduite par l'auteur. En outre, il fait référence au contexte historique, mais surtout, il enracine son récit dans les territoires qui participent à l'action. Afalba/Afelba, où furent découverts les pendus, apparaît dans les cartes de la *Guida* de 1929²⁶ (pp. 608-609) et de 1938²⁷ (pp. 192-193), à mi-chemin entre Decameré et Saganeiti, sur les plateaux au sud d'Asmära. L'édition de 1929 (p. 656) précise : Afalba (2237 m.) « *Il paese è a sin. su rocca dominato da una chiesa cattolica* ». L'édition de 1938 (p. 287) ajoute : « *tipico villaggio eritrei* » [...] « *lasciando a d. la chiesa copta (sic.)* » ; « *Nel 1894 il villaggio, per essersi rifiutato di aderire alla rivolta contro gl'Italiani²⁸, fu duram. trattato dai ribelli* » et à 7 km : « *il sicomoro di Maaraba, all'ombra del quale si tennero memorabile dispute tra eritrei cattolici e copti* ». Même si Colaprico le déplore, les chaleurs ont desservi Massaoua-Basé, qui a perdu son rang de capitale de la colonie, pour la fraîcheur d'Asmära et des hauteurs où l'auteur nous promène à dos de mulet ou en calèche. Ainsi, quand il cherche Taklè Maryam près d'Asmära, l'auteur lui fait dire *in petto* : « Cela rappela à Colaprico [originaire de Toscane] les villages de Sicile » (p. 139).

Lucarelli a bâti son récit suivant le principe de la symétrie entre coloniaux et colonisés, pour encore accentuer leurs ressemblances, alors qu'ils vivent dans un monde en principe divisé. Seuls les carabiniers, — même si Colaprico affirme : « c'est connu, les nègres n'ont aucune envie de travailler » (p. 27) —, les *ascari* (les supplétifs indigènes), les « *madames* » (les concubines indigènes des Italiens, p. 189) et Oualla, la prostituée, en somme des marginaux, s'affranchissent des interdits, au cœur même de la société coloniale. Taklè Maryam, l'épouse *abäsa* (abyssine) du marquis, fille de *däğzmač* (noble militaire), rencontre le brigadier, mais en territoire « neutre », l'*Albergo Italia*, avant de retourner avec sa fille métisse au Tegray, en Éthiopie. L'auteur fait le parallèle entre la vengeance traditionnelle et sanglante de Bashà Busrù, le chef de village et le meurtre, selon le rituel des anarchistes romagnols, de l'abominable Ciacci commis par le carabinier Ravagli, également auteur d'exécutions extra-judiciaires d'Érythréens, soupçonnés de sympathie pour Menilek, dans les dunes proches de Massaoua (p. 108). La vie n'avait pas grand prix dans la colonie : trois Érythréens pendus seraient vite oubliés s'il n'y avait un marquis italien suspendu au même grand sycomore. Ce livre rappelle, après bien d'autres, combien l'éloignement érode les principes moraux dans les colonies où l'on « africanise » Hobbes : « l'homme [y] est une hyène pour l'homme. » Sur les rives de la mer Rouge, sommeillait en chaque Européen, un trafiquant et un meurtrier, un

26. *Guida d'Italia del TCI, Possedimenti e Colonia*, Milan, Touring Club Italiano, 1929.

27. *Guida d'Italia della Consociazione Turistica Italiana, Africa Orientale Italiana*, Milan, Consociazione Turistica Italiana, 1938.

28. Il s'agit de la révolte dirigée par Bahta Hagos contre les projets de colonisation agricole des hautes terres.

Monfreid en somme, qui ne demandait qu'à s'éveiller. Lucarelli insiste aussi, à juste titre, sur les scandales financiers qui accompagnèrent les conquêtes coloniales au point qu'ils en furent inséparables : trafic de monnaies, compagnies fantômes, mines imaginaires, plantations qui n'existaient que sur le papier et concessions marginales et menacées comme la terre octroyée à la mère de Marguerite Duras qui subissait les assauts de l'océan²⁹. Dans le livre de Lucarelli, la veuve italienne explorée du marquis, amour de jeunesse de Colaprico, s'associe à un notaire véreux, en vue de provoquer un coup de bourse, en répandant le bruit de la découverte d'or dans une fausse mine, d'en vendre des actions et ensuite de disparaître. Je reviendrai plus loin sur l'or érythréen dont il a été récemment question.

Lucarelli traite des aspects les plus sombres de la colonisation italienne qu'Angelo Dell Bocca³⁰ a dénoncés dans un livre qui a fait, et qui fait toujours, polémique en Italie. Témoignages et documents irréfutables à l'appui, ce dernier a démonté le mythe d'une colonisation italienne différente, de « braves gens », plutôt paternalistes. Dans ses trois romans consacrés à l'Érythrée, il conforte son réquisitoire. *Le temps des hyènes*, plus que les livres précédents, pose la question de la naissance du séparatisme et du nationalisme en Érythrée qui fut loin d'être un sentiment partagé par tous les Érythréens, même au temps de la guerre d'indépendance (1958-1991)³¹. Le frère d'Ogbà, Woldeab, agriculteur frappé comme lui par la grave crise climatique des années 1890, s'engage comme lui, mais dans l'armée du *negus* Menilek avec un fusil *Vetterli* dérobé aux Italiens (p. 95). On nous précise aussi que la région frontalière est remplie d'*ascari* déserteurs de l'armée italienne qui cherchent à passer au Tegray comme Taklé Maryam qui, elle, quitte la colonie où sa fille métisse, Lèm Lèm, n'aura aucun avenir. Ainsi, des Érythréens, pourtant éduqués par les Italiens, ayant constaté qu'ils ne pourraient jamais sortir de leur condition inférieure, ont franchi le cours du Maräb pour se mettre au service de l'Éthiopie³². Abba Jérôme et surtout Lorenzo Täezaz occupaient ainsi des postes importants auprès du *negus* lors du conflit de 1936. Avant de rallier tardivement les indépendantistes du Front populaire de libération d'Érythrée (FPLPE), Tādälä Bairu servit Haylä Sellasé. Le général Aman Mikael Andom, originaire d'Érythrée et éphémère chef de l'État éthiopien en 1974 après la chute du monarque, avait participé à la résistance contre les Italiens qui avaient pourtant réussi à mobiliser la moitié de la main-d'œuvre de la colonie dans l'invasion de l'Éthiopie, selon Irma Taddia³³.

29. Voir M. DURAS, *Un barrage contre le Pacifique*, Paris, Gallimard, 1950.

30. G. MEYNIER, « Mémoires italiennes de la colonisation. À propos de : Italiani, brava gente ? d'Angelo Del Boca », *Esprit*, janvier 2008, pp. 36-51.

31. B. TAFLA, « Eritrea in Retrospect. An Excerpt from the Memoirs of Fitawrari Mika'el Hasama Rakka », *Africa (Roma)*, Anno LX (1), Marzo 2005, pp. 1-64.

32. L'interprète du gouverneur Martini, Gäbrä-Egziabehér, renseignait les Éthiopiens. Voir A. ROUAUD, *Deux intellectuels éthiopiens face à l'Italie Gäbrä-Egziabehér Gilay et Afä wärq Gäbrä-Iyäsus*, Paris, Aresæ, 1993.

33. I. TADDIA, *L'Eritrea-colonia 1890-1952 : paesaggi, strutture, uomini del colonialismo*, Bologna, Franco Angeli, 1986.

On appréciera également la recette de la préparation du repas fait de crêpes d'*engära* et de *wätt* (ragoût) par Manna, la femme d'Ogbà, recueillie par sa petite-fille, épouse de Carlo Lucarelli. Toutefois, ne dit-on pas plutôt *zezeni* en tigrinia ? Les éthiopiens-érythréens, et aussi les autres, liront avec profit *Le temps des hyènes* qui poursuit et renouvelle, sur un mode mineur, la grande symphonie de la 8^e *Vibration*. Ce livre, à la fois distrayant, sérieux et grave, prend une dimension actuelle avec l'ouverture — définitive espérons-le — des frontières de l'Érythrée et avec la paix avec l'Éthiopie, mais, comme le rappelle Ogbà : « Il n'y a rien de plus trompeur que l'évidence » (p. 190).

En guise de conclusion, signalons que la presse, il y a un an ou deux, a rapporté qu'une entreprise canadienne avait obtenu la concession de mines d'or sur les hautes terres en Érythrée. En effet, il y a de l'or car, au Tegray au sud de l'Érythrée, l'érosion a dégagé des laves du tertiaire, les couches sédimentaires secondaires et primaires et sculpté les fameux *amba* calcaires. Puis, au nord du Maräb, émerge, en Érythrée, le socle antécambrien qui renferme les filons de métaux précieux. L'extraction de l'or a certes fait progresser le PNB érythréen, mais c'est l'entourage du président et le président lui-même qui dirigent l'entreprise d'État chapotant l'ensemble des entreprises du pays, et qui en ont tiré les bénéfices. Donc, toutes les mines d'or ne sont pas toutes factices en Érythrée. Des ONG canadiennes ont attaqué, devant leur Cour suprême, l'entreprise qui n'a exigé aucune garantie quant aux conditions de travail dans les mines, que l'on sait déplorables.

Alain GASCON

OULOQUEM Yambo. — *Le devoir de violence*. Paris, Éditions du Seuil, 2018, 304 p.

Cinquante ans après sa première parution en 1968, la réédition du livre de Yambo Ouologuem dévoile trois histoires en une. La première est celle d'un roman échelonné, lyrique et grandiloquent qui raconte la brutalité de l'Afrique précoloniale puis coloniale jusqu'au moment des Indépendances. Le récit est imprégné de nombreuses références à la religion, à la culture islamique et à l'esclavage. Le lecteur pourra donc être surpris par l'irruption, ici et là, de scènes érotiques très crues, y compris à propos de l'homosexualité d'un jeune Africain contraint de se prostituer pour terminer ses études à Paris. Il est vrai que l'auteur, malien, signa également *Les Mille et une Bibles du Sexe* sous le pseudonyme d'Utto Rodolph en 1969.

Dans *Le devoir de violence*, Yambo Ouologuem (1940-2017) ne veut pas se contenter de narrer le destin épique de l'empire imaginaire du Nakem. Quoiqu'il en soit de ses outrances, son œuvre oscille plutôt entre le récit romanesque, la réflexion philosophique et l'essai politique. L'humour est mordant et rappelle un peu certains passages du chef-d'œuvre d'un autre Malien, Hampâté Bâ, dans *L'étrange destin de Wangrin*. Sur un ton ironique, Yambo Ouologuem moque ainsi la façon dont le colonisateur a été manipulé en consolidant à son insu le pouvoir de l'aristocratie locale : « c'était l'assistance technique, déjà », s'exclame-t-il !

La deuxième histoire dans *Le Devoir de violence* est plus médiatisée. En 1968, Yambo Ouologuem est le premier Africain à remporter le prix Renaudot. Controversé, son ouvrage connaît un grand succès et devient un roman culte. Mais la chute sera d'autant plus brutale. Après la gloire, le déshonneur : Yambo Ouologuem est accusé de plagiat, d'abord aux États-Unis, puis en France, où son livre est bientôt retiré de la vente. On lui reproche notamment de s'être beaucoup inspiré de Graham Greene (*C'est un champ de bataille*) et d'André Schwartz-Bart (*Le Dernier des Justes*), sans les citer. Amer, l'ancien élève du Lycée Henri IV, docteur en sociologie de l'École Normale Supérieure, se retire dans ses terres du Mali, où il finira sa vie loin des feux de la rampe, en l'occurrence à Sévaré, une localité devenue célèbre depuis qu'elle a failli être prise par les djihadistes de la nébuleuse d'Al-Qaïda au Maghreb islamique en 2012.

La troisième histoire du *Devoir de violence* est certainement la moins connue. Bien qu'écrit par un Dogon du centre du Mali, le récit de Yambo Ouologuem fait en l'occurrence référence à un sultanat bien réel, celui du Kanem, dans une région où sévit aujourd'hui la secte djihadiste Boko Haram, à la frontière du Nigeria, du Niger, du Tchad et du Cameroun. Le Nakem n'est jamais qu'un anagramme. Facile, le procédé qui consiste à changer une lettre sert aussi à désigner les localités du Cameroun allemand que se partagèrent les Français et les Britanniques au sortir de la Seconde Guerre mondiale : Gnounderé à la place de Ngaounderé ; Fousseri à la place de Kousseri...

Les allusions sont on ne peut plus claires. Comme le Kanem, le Nakem se situe « au sud du Fezzan » et est mentionné dans « le *Tarik el Fetah* et le *Tarik el Sudan* des historiens arabes ». Tout y est : l'importance du pèlerinage à La Mecque pour légitimer le pouvoir ; la permanence de la *razzia* et de l'esclavage pour conforter le prestige des monarques ; la présence païenne des autochtones le long de la rivière Yobé, renommée Yamé ; la légende de la malédiction de Chanaan et de l'ascendance orientale des fondateurs de la dynastie régnante des Sefuwa, devenus Saïfs dans le livre de Yambo Ouologuem, etc. Les pages relatant la venue d'un ethnologue allemand qui évoque l'explorateur Heinrich Barth et qui se nourrit des affabulations des autochtones comptent à cet égard parmi les plus plaisantes du roman. Au final, seul le mouvement djihadiste Boko Haram manque vraiment à ce tableau.

Marc-Antoine PÉROUSE DE MONTCLOS

PETERSON Derek R., HUNTER Emma & NEWELL Stephanie (eds.). — *African Print Cultures. Newspapers and Their Publics in the Twentieth Century*. Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2016, 460 p., index, ill.

Ce beau livre collectif, au-delà du plaisir qu'il procure *via* la découverte d'une quinzaine d'études de cas minutieusement documentées et couvrant une très large période (de la fin du XIX^e au début du XXI^e siècle), représente une avancée épistémologique et

méthodologique bienvenue au regard des travaux existants sur les médias en Afrique. Il est d'abord un antidote contre une approche très courante de la presse sur le continent comme « baromètre de la démocratie », qui évalue les médias selon des modèles et des valeurs dont l'historicité n'est que très peu questionnée, et qui a tendance de ce fait à les décrire largement sur le registre de l'échec ou du manque. Ces travaux se révèlent, par conséquent, incapables de rendre compte de l'ambivalence de ces médias et de leurs effets, ou de rendre justice au potentiel heuristique de l'étude de pratiques et de conventions de travail journalistiques qui peuvent paraître hétérodoxes au regard de certains modèles, mais qui caractérisent *de facto* la production médiatique³⁴.

Ainsi, par exemple, de la réimpression de coupures issues d'autres journaux, analysée par Leslie James (pp. 49-74) et courante dans la presse du Nigeria des années 1930 et 1940. Celle-ci aurait pu être disqualifiée d'emblée comme typique de journaux pauvres, inexpérimentés, qui n'étaient pas « réellement » engagés dans le journalisme. Ces pratiques étaient, cela ne fait aucun doute, le produit de la nécessité. Cependant, elles offraient aussi des opportunités « nichées dans le genre lui-même » (p. 66) et demandent, de ce fait, à être interrogées sur ce qu'elles révèlent non seulement du fonctionnement et de l'économie de la presse, mais aussi des « affinités déterritorialisées » (*ibid.*) qu'elles reflètent et nourrissent. De même, l'attention aux genres apparemment mineurs de la presse s'avère extrêmement enrichissant : ainsi du superbe chapitre de Stephanie Newell (pp. 389-424) sur les nécrologies qui clôt l'ouvrage (mais on aurait pu aussi inclure d'autres genres négligés tels que les recettes de cuisine et autres rubriques domestiques, ou la publicité). L'ouvrage contribue également à remédier à la marginalisation historiographique de la presse d'État, souvent négligée. À rebours de l'idée qu'il s'agirait de simples reflets de l'État colonial, sans aucune autonomie et donc, par définition, inintéressants à étudier, c'est précisément cette « *agency in tight corners* »³⁵ sur laquelle il est nécessaire de se pencher (capacité d'action réduite qui peut passer, par exemple, par la fiction, ou des genres qui semblent *a priori* apolitiques comme la poésie ou la nécrologie déjà citée). Mais ce sont également les conditions du consentement qui devraient nous interpeller, ainsi que le mélange parfois non intentionnel entre résistance et adhésion qui est fascinant à reconstituer. Cela, Uta Reuster-Jahn parvient admirablement à le faire dans le chapitre 8 sur la presse de divertissement en Tanzanie dont les créateurs, en célébrant des modes de vie du quotidien urbain, se positionnent un peu malgré eux puisqu'ils cherchent plutôt à éviter tout conflit avec l'État, en contrepoint de la promotion du socialisme rural de l'Ujamaa.

Dans la veine des travaux de Karin Barber dont les auteurs sont très proches de par leur démarche, le livre est une occasion d'explorer l'invention, la stabilisation

34. On pense, par exemple, à ce que l'on a observé au Buganda dans les années 1950, c'est-à-dire l'usage des journaux comme outils de surveillance voire de chantage, notamment *via* la dénonciation, avec force détails sur l'identité (adresse, le numéro de plaque de voiture) des briseurs du *boycott* promu contre les Britanniques et les Asiatiques par les partis royalistes.

35. J. LONSDALE, « Agency in Tight Corners : Narrative and Initiative in African History », *Journal of African Cultural Studies*, 13 (1), 2000, pp. 5-16.

et parfois même le retournement (dans le cas, là encore, des nécrologies) de certains genres. Les auteurs sont vigilants à les dénaturiser et à reconstituer leur genèse, à la croisée de multiples influences sociales endogènes et de réseaux transnationaux. Les genres ne sont pas fermés. Le livre encourage à ne pas considérer ces objets en isolement, mais plutôt, comme l'avait déjà fait Marie-Soleil Frère dans son étude comparée de la presse au Niger et au Bénin³⁶, comme des points de rencontre de cultures diverses de l'écrit et de l'imprimé, mais aussi de la performance, de l'art oratoire, sous l'influence des institutions religieuses ou scolaires. Cette continuité et cette porosité entre les genres parcourent toutes les études de cas, entre journal, roman, théâtre, pamphlet, cinéma. Ainsi des romans photos, ou plutôt du « théâtre photo », étudié par Olubukola Gbadegesin, qui cherche, à travers différentes techniques, à reproduire la dramaturgie et le mouvement caractéristiques du théâtre yoruba à travers l'image et le texte (*via* l'usage du flou notamment) (chapitre 9, pp. 251-280).

Par ailleurs, l'ouvrage engage à l'exploration de ce que permettent ou entraînent les journaux en termes de sociabilités, que ce soit à travers l'analyse des *kamukunji* d'Eldoret, ces parlements de lecteurs étudiés par Duncan Omanga dans le Kenya contemporain (déjà étudiés dans un article paru dans *Politique africaine*³⁷, ou à travers celle des « sociabilités de l'imprimé » étudiées par Rebecca Jones dans le Nigeria des années 1930. Ces sociabilités sont mises en scène à travers la publication de récits de voyages et la description de successions de rencontres entre des animateurs de journaux et leurs lecteurs à travers le pays.

De manière plus classique, l'ouvrage vient utilement compléter l'appréhension historique de la presse comme *source* de compréhension de la pensée politique sur le continent. Cette approche a déjà donné lieu à des travaux fructueux sur les pensées variées de la légitimité politique, de l'émancipation, de l'honneur, en tant qu'homme, femme, sujet de Dieu, travailleur, citoyen du monde, d'une nation ou en tant que patriote ethnique³⁸. Dans la lignée du renouveau des débats sur les nationalismes africains, le livre se positionne fortement contre l'idée d'une relation univoque entre l'invention de l'imprimé et la construction nationale : de par le processus même de leur fabrique, au carrefour de réseaux transnationaux et transcontinentaux, ces journaux sont nourriciers d'un certain cosmopolitisme, y compris bien sûr dans le cas des publications en langues vernaculaires. Ainsi, l'imprimé ne promeut pas que de la nation, mais parfois des communautés politiques plus restreintes ou qui la débordent. Il peut aussi promouvoir des formes de nations alternatives, voire controversées, en tout cas largement débattues. Les « publics » (on pourrait discuter de l'usage du terme) ou les communautés politiques convoqués par ces publications sont instables, controversés et multiples, y compris au sein du même journal. Ainsi, plusieurs contributions, dont celle par exemple de David Pratten (chapitre 3), font le pari de

36. M.-S. FRÈRE, *Presse et démocratie en Afrique francophone : les mots et les maux de la transition au Bénin et au Niger*, Paris, Karthala, 2000.

37. J. RASMUSSEN & D. OMANGA, « Les parlements du peuple au Kenya : débat public et participation politique à Eldoret et Nairobi », *Politique africaine*, 127 (3), 2012, pp. 71-90.

38. On pense, par exemple, aux travaux de J. GLASSMAN, *War of Words, War of Stones : Racial Thought and Violence in Colonial Zanzibar*, Bloomington, Indiana University Press, 2011.

donner à voir l'hétérogénéité et même le caractère éclectique des espaces conceptuels, langagiers et de positionnements politiques créés par ces publications plutôt que de dégager, de prime abord, des convergences ou une cohérence. Par ailleurs, les journaux encouragent bien souvent la reconnaissance mutuelle d'une « communauté de lecteurs » sur la base de critères de distinction sociale de classe. Frontières de classe dont la rigidité réaffirmée par certains de ces journaux est soulignée *via* l'exemple de ces membres de l'élite saro décrits par Karin Barber (chapitre 6) qui, au nom de la préservation de leur potentiel d'interpellation et de dialogue avec les autorités coloniales, se prémunissent d'utiliser un anglais plus populaire et plus accessible qui leur aurait permis la convocation d'une audience plus large. Au sein même de l'espace public nigérian particulièrement riche qui constitue le cœur de l'ouvrage, la présence du chapitre rédigé par Oluwatoyin Babatunde Oduntan (chapitre 11) est particulièrement bienvenue : portant sur une publication « de province », « aux marges de la société coloniale », il permet de compléter et de mettre en perspective la pièce lagosienne au sein de la vaste mosaïque que constitue cet espace public hétérogène, dont les différentes composantes sont cependant en constante interaction. Il permet de sortir d'une histoire de l'imprimé cantonnée aux capitales ou aux plus grands pôles urbains, d'y intégrer des espaces plus larges, voire ruraux, et de donner une vision plus complète de l'histoire intellectuelle de ces sociétés.

Mais encore une fois, les journaux ne sont pas simplement des sources pour accéder à des contenus, et le livre invite à explorer et à reconstituer l'épaisseur de ce processus complexe de la fabrication des cultures de l'imprimé — ce qui vient encore enrichir la compréhension des pensées politiques du continent. Les pratiques de « copier-coller », de re-publication, de réutilisation, déjà évoquées, mais aussi les effets formels et visuels de mise en page, de typographie, sont au cœur de plusieurs chapitres (notamment les chapitres 2, 9 et 14). Ainsi, des articles pris isolément n'ont que peu de signification ou de pouvoir d'interpellation, mais leur association leur donne une dimension subversive, sans même besoin de commentaire textuel d'un journaliste. La juxtaposition offre de nouvelles possibilités critiques dans des contextes de contrainte. Le livre illustre à merveille toute l'importance d'interroger cette matérialité, y compris la plus triviale. Ainsi, le livre constitue une mise en garde contre toute forme de déterminisme politique, et rappelle la nécessité de prendre en compte ce qui ne se réduit pas au politique, à l'action de l'État, dans la fabrique de l'imprimé, y compris dans un contexte d'oppression coloniale et autoritaire. Les différents auteurs prennent au sérieux ce qui relève, aussi, de la routine du travail, des contraintes et opportunités matérielles, d'une ambition artistique, professionnelle, sociale. Ainsi, avec ces précautions en tête mais dans une perspective qui s'intéresse plus directement à l'exercice du pouvoir, on aurait pu vouloir explorer davantage les tensions, les négociations autour des langages médiatiques et les tâtonnements avec les frontières de la décence ou de l'insolence, non seulement avec les autorités de l'État (et tous ses agents parfois antagonistes), mais aussi avec d'autres pôles de pouvoir et de conformisme (partis politiques, églises, entreprises qui interviennent *via* les marchés publicitaires). Sans pour autant étudier ces négociations dans le cadre de pensée normatif et souvent étriqué de la « démocratisation » ni interpréter ces

pratiques de manière univoque comme autant de signes de « résistance ». Un angle d'analyse plus politique, qu'on pourrait rapprocher d'une démarche telle que celle de Robert Darnton sur la censure, aurait fourni un axe de travail complémentaire et sans doute particulièrement fructueux³⁹.

L'ouvrage aurait pu aussi aller plus loin dans l'exploration de l'épaisseur de la fabrique de l'imprimé. On sait ce que ces journaux doivent à l'engagement individuel d'un intellectuel ou d'un notable, cependant on s'interroge sur ce qu'Howard Becker appelle le « personnel de renfort », ces « petites mains » invisibles qui interviennent dans le processus de fabrication et dont l'action est souvent révélatrice de dimensions structurelles de la fabrique de ces cultures de l'imprimé et des espaces publics (les acteurs des « *photo plays* », les photographes, les techniciens divers, les lecteurs qui écrivent, les vendeurs, contre qui d'ailleurs la répression est souvent tournée)⁴⁰. Par ailleurs, cet ouvrage concentré sur l'Afrique anglophone et qui fait la part belle au Nigeria incite à penser de manière comparée la situation dans les autres Afriques. En Afrique francophone notamment, de manière générale, même s'il faudrait évidemment nuancer (avec l'exemple du Bénin notamment), les cultures de l'imprimé se sont développées plus tard, et sans doute de manière plus articulée avec l'État colonial, même si bien souvent sur le modèle de la tension. Ce n'est pas le moindre apport de cet ouvrage que d'encourager, y compris par ces manques, à ouvrir tout un programme de recherche qui étendrait l'amplitude empirique à la fois à des acteurs négligés (le « personnel de renfort »), à d'autres espaces géographiques, et à l'étude de l'exercice du pouvoir.

Florence BRISSET-FOUCAULT

39. R. DARNTON, *Censors at Work : How States Shaped Literature*, New York, Norton, 2014.

40. H. BECKER, *Les mondes de l'art*, Paris, Flammarion, 1988.